

Frei verwendbar | Permitted in:
Utilisable en | Omologato in:
Autorizado en:

EU/CH 

Quadrocopter 2,4 GHz

DE - Gebrauchsanleitung

GB - Instruction

FR - Notice d'utilisation

IT - Istruzioni di montaggio

ES - Instrucciones de montaje



Art.-Nr. | Ord. No. | Réf. | Cod. | Ref.



DE

GB

FR

IT

ES



DE - Inhalt			
Allgemeine Hinweise	3	Einlegen der Batterien	18
Konformitätserklärung	4	Turbo-Schalter	19
Entsorgungshinweise	5	Flip	19
Sicherheitshinweise	6	Auto Trimm Funktion	20
Hinweise zum Betreiben von Akkus	11	Inbetriebnahme und binden des Senders an das Modell	21
Lieferumfang	16	Ladevorgang USB	22
Empf. Zubehör	16	Steuerung	23
Funktionen	16	Flugeinstellungen und Hinweise für Anfänger	24
Highlights	16	Übung	24- 26
Technische Daten	17	Rotorblattschutz	27
Bezeichnung der Komponenten	17	Problembehebung und Lösungen	27
Fernsteuerung	18	Ersatzteile	30

GB - Content

General information	3	Fitting the transmitter batteries	18
Certificate of Conformity	4	Turbo button	19
Disposal restrictions	5	Flip	19
Security instructions	7	Auto trim function	20
Instructions for the use of Batteries	12	Start to fly and bind the transmitter to the model	21
Box contents	16	Charging by USB	22
Accessories	16	Effect of Control	23
Functions	16	Flight settings and instructions for beginners	24
Highlights	16	Exercise	24- 26
Technical data	17	Protecting ring	27
Component Description	17	Rule out trouble during flight	28
Transmitter	18	Spare parts	30

FR - Sommaire

Remarques générales	3	Mise en place des piles	18
Déclaration de conformité	4	Touche Turbo	19
Consignes de recyclage	5	Flip	19
Consignes de sécurité	8	Fonction de correction de trajectoire automatique	20
Notice d'utilisation des accus	13	Mise de service et synchronisation de l'émetteur au mod.	21
Contenu du kit	16	Processus de charge USB	22
Accessoires	16	Contrôle	23
Fonctions	16	Réglages de vol et recommandations pour les débutants	24
Highlights	16	Exercice	24- 26
Données techniques	17	Pale de Protection Rotor	27
Désignations des différentes pièces	17	Détection d'erreur et solution	28
Emetteur	18	Pièces détachées	30

IT - Sommario

Informazioni generali	3	Montaggio delle pile	18
Dichiarazione di conformità	4	Pulsante Turbo	19
Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente	5	Flip	19
Istruzioni per la sicurezza	9	Trim automatico	20
Informazioni sull'uso degli accumulatori	14	Avvio + binding del trasmettitore al modello	21
Contenuto del kit	16	Caricamento attraverso USB	22
Accessori	16	Unità di comando	23
Funzioni	16	Impostazioni di volo e raccomandazioni per i principianti	24
Highlights	16	Esercizio	24- 26
Dati tecnici	17	Protezione dei rotori	27
Denominazione dei componenti	17	Possibili problemi e risoluzioni	29
Trasmittente	18	Pezzi di ricambio	30

ES - Índice

Información general	3	Instalación de las pilas	18
Declaración de conformidad	4	Botón turbo	19
Notas sobre el reciclado	5	Flip	19
Seguridad	10	Trim automático	20
Notas sobre el funcionamiento de las baterías	15	El primer uso + Enlazar la emisora con el modelo	21
Contenido del kit	16	Cargamiento a través de USB	22
Accesorios	16	Pilotaje	23
Funciones	16	Configuración de vuelos y las instrucciones para princip.	24
Highlights	16	Ejercicio	24- 26
Datos técnicos	17	Protección de las palas del rotor	27
Descripción de las diferentes partes	17	Solución de problemas y soluciones	29
Emisora	18	Lista de repuestos	30

DE - Allgemeine Hinweise

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Achtung!

In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modell-sportverbänden oder bei einer Versicherung.

Achtung!

Vor dem Betrieb:

Erst Sender und dann das Modell einschalten.

Bei Beendigung:

Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

GB - General information

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Attention!

In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model.

Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.

Attention!

Before operating:

Switch the transmitter on first then the model.

When finished:

First switch off the model then the transmitter.

FR - Remarques générales

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

Attention !

Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.

Attention!

Avant l'utilisation:

Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

Après utilisation:

Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

IT - Informazioni generali

Jamara e. K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Attenzione!

In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.

Attenzione!

Prima dell'uso:

Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

Dopo l'uso:

Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.

ES - Información general

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

¡Atención!

En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.

¡Atención!

Antes del uso:

Encender primero la emisora, y después el modelo.

Después del uso:

Apagar primero el modelo, y después la emisora.

DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Modell „QCR, No. 038300“ den einschlägigen EG-Richtlinien (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

Bei Fragen bezüglich der Konformität wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.neuershop.jamara.com/Konformitaet

Einschlägige EG-Richtlinien:

- (R&TTE) Funktechnische Einrichtungen 1999/5/EG
- (RoHS) Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU

GB - Certificate of Conformity

JAMARA e.K. hereby declares that the model „QCR, No. 038300“ follows the appropriate and relevant EEC Directives, in particular those listed below and that the model has been constructed accordingly.

Please direct any queries that you may have regarding conformity to our service department at:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Further information can also be found at:
www.neuershop.jamara.com/Conformity

Relevant EC Directives:

- (R&TTE) Radio & Telecom Terminal Equipment 1999/5/EC
- (RoHS) Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, la société Jamara e.K. déclare que ce modèle „QCR, No. 038300“ ainsi que la production de cette série est conforme en tous points avec les textes de la directive de l'union européenne (surtout ceux cités ci-contre).

Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Vous pourrez également trouver des informations sur notre site Internet: www.neuershop.jamara.com/Conformite

Textes de la directive européenne:

- (R&TTE) appareils de radio transmission 1999/5/CE
- (RoHS) interdiction d'utilisation de certain produits chimiques dangereux pour la réalisation des composants électroniques et pour la fabrication du matériel électronique 2011/65/EU

IT - Dichiarazione di conformità

Jamara e. K. dichiara qui di seguito che il modello „QCR, No. 038300“ segue le direttive CEE menzionate più sotto ed in particolare che il modello é stato costruito seguendo queste direttive.

Potrete chiedere ogni altro chiarimento in merito a:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Più informazioni:
www.neuershop.jamara.com/Conformita

Testi della direttiva europea:

- (R&TTE) Apparecchiature terminali Telecom e Radio 1999/5/CE
- (RoHS) Proibizione d'uso di certi prodotti chimici pericolosi per la costruzione di componenti elettronici e per la produzione di materiale elettronico 2011/65/EU

ES - Declaración de conformidad

Por medio de la presente, la empresa Jamara e. K. declara que el modelo „QCR, No. 038300“ cumple con las normativas CE correspondientes (en particular con las indicadas más abajo) y su producción seguirá dichas directrices.

Si tiene alguna pregunta sobre esta declaración, por favor, consulte con nuestro Servicio Técnico:

Jamara e.K. | Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 | D-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 7565/9412-0 | Fax +49 (0) 7565/9412-23
www.jamara.com | info@jamara.com

Encontrará más información en:
www.neuershop.jamara.com/Conformidad

Directrices CE correspondientes:

- (R&TTE) Equipos radioeléctricos y terminales de telecomunicaciones 1999/5/CE
- (RoHS) Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU



DE - Entsorgungshinweise

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterien und/oder der Akkus. Bitte werfen Sie nur entladene Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. (Entladen sind die Akkus in der Regel dann, wenn das Modell nicht mehr läuft.)

GB - Disposal restrictions

Please care for a environmental correct and legal way of disposing the batteries and/or accus. Please, only throw away empty battery packs into the collect-boxes in your local shops or commune. (Normally discharge the battery packs, when the model stops running).

FR - Consignes de recyclage

Veuillez respecter les consignes de recyclage des accus et/ou piles. Veuillez ne jeter que des piles/accus vides dans les bacs de ramassages que vous trouverez dans différents commerces ou au centre de recyclage de votre commune.

IT - Disposizioni per l'eliminazione nel Rispetto dell' ambiente

Non disperdete le batterie nell' ambiente ma gettatele, una volta scaricate, negli appositi contenitori. Possono considerarsi scariche quando il motore smette di girare. Se dovete eliminare dei componenti elettronici, eliminateli. Nelle apposite discariche.

ES - Notas sobre el reciclado

Respete la normativa vigente sobre la eliminación de residuos, especialmente sobre baterías y pilas. Lleve a reciclar las baterías solo si están descargadas (Cuando vea que su modelo ya no se mueve, querrá decir que las pilas o baterías están descargadas)



DE

Bitte sorgen Sie für fachgerechte, den gesetzliche Vorschriften entsprechende Entsorgung der Elektrobauteile (Fernsteuerung, Ladegerät und Modell usw.). Bitte werfen Sie diese nur in die dafür vorgesehenen Sammelboxen bei den Kommunen.

GB

All parts of this model should be disposed of correctly, in particular electronic components may be subject to local restrictions. Your dealer will advise you.

FR

Veillez à respecter les consignes de recyclage des appareils électroniques (radiocommande, chargeur ou modèle, ...) en fonction des directives en vigueur. Jetez uniquement ceux-ci dans les poubelles les bacs de ramassages que vous trouverez dans les magasins ou dans votre commune.

IT

Importante per pezzi elettronici Smaltire i pezzi elettronici secondo le norme di legge (Radio/Caricatore/Modello ecc.) . Gettari questi articoli solo negli contenitori appositi.

ES

Por favor, respete la normativa sobre reciclado de materiales eléctricos/electrónicos cuando se deshaga de dispositivos de este tipo (Emisoras, cargadores, modelos, etc.) Por favor, cuando se deshaga de ellos llévelos a un centro de reciclado.

DE - WICHTIG Sicherheitshinweise

Bitte aufbewahren

Dieses ferngesteuerte Flugmodell ist kein Spielzeug!
Geignet für Personen ab 14 Jahren.

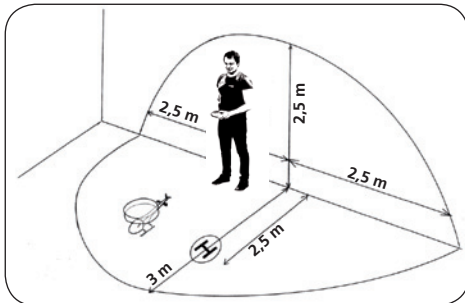
Achtung: Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.
Erstickungsgefahr.
Enthält verschluckbare Kleinteile.

ACHTUNG!

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen! Heben Sie die Kartonage und Gebrauchsanleitung auf!

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhaltenen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Halten Sie das Modell von Kindern fern, für die das Modell nicht geeignet ist (siehe Altershinweis).
- Achtung: Gefahr von Augenverletzungen! Sicherheitsabstand von mind. 1 m einhalten.
- Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten, nicht in die Rotoren greifen.
- Keine Gegenstände in den drehenden Teilen halten.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein.
- Beim Indoor-Einsatz muss der Raum, in dem Sie das Modell fliegen wollen eine bestimmte Mindestgröße und einen glatten Boden haben. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein. Die Abbildung zeigt die Mindeststruktur für den Raum in dem Sie den Heli fliegen können.



- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen, die zum Kontrollverlust über das Modell führen können!
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Setzen Sie den Helikopter, den Antrieb und den Akku im Stand nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, legen Sie es in den Schatten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Es sind kleine Teile vorhanden, die evtl. verschluckt werden können (darf nicht in die Hände von Kleinkindern gelangen.)
- Betreiben Sie dieses Flugmodell niemals auf nassen Flächen, die elektronischen Bestandteile könnten beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Umverpackung und alle sonstigen Teile inkl. Anleitung sorgfältig auf.
- Das Fliegen des Modells erfordert großes Geschick. Vor dem ersten freien Flug ist die Gebrauchsanweisung zu lesen und besonders die Schritte (Flugeigenschaften) genau zu befolgen.

Beachten Sie unbedingt noch folgende Hinweise für den Einsatz des Hubschraubers

- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell im Freien nur bei Windstille ein.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Fliegen Sie den Hubschrauber nie in der Nähe von Personen.
- Achten Sie vor dem Start unbedingt darauf, dass der von Ihnen verwendete Frequenzkanal tatsächlich frei ist.
- Starten Sie einen Flug nur mit ausreichend, am besten voll geladenen Akku.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Hubschrauber heiß werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Heli vor.

Achtung!

Nach dem Flug bitte Motor, Elektronik und Akku abkühlen lassen.

Wichtige Informationen zur Verwendung von Batterien/Akkus

- Beachten Sie die Angabe, wie die Batterien/der Akku herausgenommen und eingesetzt werden
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Aufladbare Batterien/Akkus vor dem Laden aus dem Modell entnehmen (sofern vorgesehen!)
- Aufladbare Batterien/Akkus nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen!
- Erschöpfte Batterien aus dem Gerät herausnehmen!
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Der im Lieferumfang enthaltene Akku ist nicht geladen! Laden Sie ihn vor Gebrauch vollständig auf!
- Laden Sie den Akku nicht direkt nach Gebrauch! Wenn er während des Gebrauchs warm wird, lassen Sie ihn vor dem Laden erst abkühlen!
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse! Diese können im schlimmsten Fall Brände verursachen, verkürzen aber auf jeden Fall die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät ist nicht Akkus mit höherer oder niedriger Kapazität als angegeben

Hinweise zum Laden des Akkus

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose!
- Verbinden Sie den Akku mit dem Ladekabel des Ladegeräts!
- Laden Sie den Akku bis er vollständig geladen ist!
- Wenn die Ladezeit abgelaufen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie den Akku vom Ladekabel! Der Akku ist jetzt Einsatzbereit!

GB - IMPORTANT - Security instructions
Please keep after reading

This model is not a toy!

Not suitable for people under 14 year.

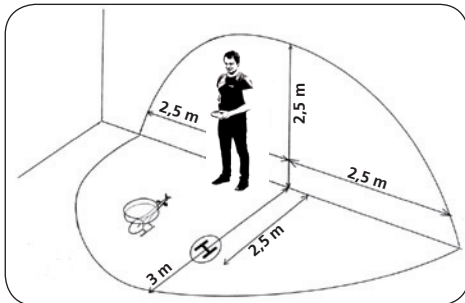
Warning: Not suitable for children under 36 months.
Risk of suffocation.
Contains small parts which can be swallowed.

WARNING!

- Read the instructions carefully before using the model.
Keep the instructions and packing after reading it.

Operating Safety Instructions

- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety and is able to give instructions about how the product should be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep the model away from Children in case it is not appropriate to be used by a Child (see note of age).
- Warning: Risk of eye injury! Keep a safe distance of at least 1 m.
- Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- Never allow anything to come into contact with the rotors.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room, free of obstacles such as lights or furniture.
- If flying indoors the room should have a minimum area, have a smooth floor and be free from drafts. The illustration shows the minimum size of room which is required if you wish to fly your helicopter indoors.



- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not expose the model or batteries to direct sunlight, always keep them in the shade.

General Safety Instructions

- Contains small parts, danger of choking. Keep away from children
- Never operate the model on rain or over damp surfaces, this may damage the electronics.
- Please keep all parts, including the packaging and instructions safely.
- Flying a model requires a certain amount of skill know ledge and should be supervised by an adult. Before starting, ensure that any child read and understand these instructions. Ensure that all steps are followed.

Apart from the above please follow these instructions:

- Do not fly in temperatures above + 45° C or below 10° C.
- If flying outside, only do so when there is no wind.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Always check that the frequency used by you is not in use by anyone else.
- Only take off if your battery is full or has sufficient power.
- Be aware that some parts of the model may get hot.
- Never change or modify the model.

Warning!

After you have flown, always allow the motor, electronics and battery to cool down.

Important Information for use of batteries and battery packs

- Adhere to the specification of how the batteries should be taken out or placed into the product.
- Do not recharge disposable batteries!
- Rechargeable batteries should be taken out of the model before charging (if applicable)!
- Only charge rechargeable batteries under adult supervision!
- Different types of batteries or new and used batteries should not be used together!
- Adhere to correct polarity!
- Remove spent batteries from the device!
- Do not short circuit connection terminals!
- The included battery is not charged!
Charge before use!
- Do not charge the battery pack immediately after use! If the battery pack becomes warm during use, leave it to cool down before charging!
- Avoid short circuits! This could in the worst case cause fires and in any case it will reduce the battery life.
- Only recharge battery packs with same capacity and specifications as the supplied battery pack if you intend to use the supplied charger.
- Keep batteries away from small children!

Information on how to charge the battery pack:

- Connect the battery to the charger.
- Plug the charger into the socket.
- Charge the battery pack until it is fully charged.
- Once fully charged, unplug the charger from the wall socket and disconnect the battery from the charger! The battery is now ready to use!

FR - IMPORTANT - Consignes de sécurités -
Veillez conserver ce document

Ce modèle réduit n'est pas un jouet!

N'est pas adapté pour les personnes de moins de 14 ans.

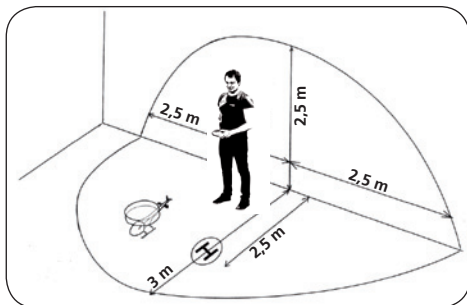
Attention: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Danger d'étouffement.
Contient de petites pièces facilement avalables.

ATTENTION!

- Veillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser !
Conservez l'emballage ainsi que la notice!

Consignes de sécurités pour l'utilisation de votre appareil

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des déficiences physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.
- Tenez les enfants éloignés du modèle, pour lesquels ce modèle n'est pas conçu. (voir remarque des âges)
- Attention: Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 m.
- Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- Ne placez aucun objet dans les pièces tournantes
- Pour des raisons de sécurités et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots,...) pouvant être fatal pour votre hélicoptère.
- Si vous utilisez celui-ci en Indoor, veillez à avoir un minimum d'espace ainsi qu'un sol bien plat. De plus, il ne devrait pas y avoir de courant d'air. L'illustration vous indique la structure minimum de la pièce dans laquelle vous souhaitez faire évoluer votre hélicoptère.



- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équivalent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Toute modification effectuée sur votre modèle est interdite et aura pour conséquence l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas votre modèle ainsi que les accus ou encore la propulsion directement au soleil si vous ne l'utilisez pas, placez le à l'ombre.

Consignes générales de sécurités

- Ce modèle comporte de petites pièces pouvant être facilement avalées (ne doit pas parvenir entre les mains de petits enfants)
- N'utilisez jamais ce modèle sur une surface mouillée, cela pourrait endommager irrémédiablement l'électronique.
- Conservez soigneusement l'emballage et toutes les pièces ainsi que la notice.
- L'utilisation de cet hélicoptère demande de l'adresse et ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte. Lisez attentivement la notice d'utilisation avec les enfants avant d'effectuer le premier vol et veillez à respecter les premières étapes (comportement en vol).

De plus, veillez absolument respecter les remarques suivantes sur l'utilisation de votre hélicoptère:

- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de +10°C.
- N'utilisez votre modèle à l'extérieur que par temps très calme et ensoleillé avec très peu de vent.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Avant d'utiliser votre modèle, vérifiez que la fréquence que vous utilisez soit libre.
- Ne décollez qu'avec des accus complètement chargés.
- Attention, certaines pièces de votre hélicoptère peuvent chauffer.
- N'effectuez aucune modification de votre hélicoptère

Attention!

Après le vol, s'il vous plaît laissez refroidir le moteur, l'électronique et la batterie.

Information importante pour l'utilisation des piles/Accus

- Veillez respecter les consignes vous indiquant comment sortir et remettre les piles/accu en place
- Ne jamais essayé de recharger des piles non rechargeables!
- Sortez du modèles les accus avant d'effectuer la charge de ceux-ci (si possible)!
- Ne chargez les accus que sous la surveillance d'une personne adulte
- Il est fortement déconseillé de mélanger des piles/accus d'origine différente ou plus ou moins déchargées!"
- Mettes en place les piles en respectant la bonne polarité!"
- Retirez les piles vides de votre appareil!
- Ne court-circuitez jamais les fiches de la prise!"
- L'accu compris dans le kit n'est pas chargé! Chargez le complètement avant de l'utiliser!
- Ne chargez pas l'accu directement après utilisation! Si celui-ci a chauffé lors de son utilisation il est conseillé de le laisser refroidir avant de le charger!
- Evitez les courts-circuits! Ceux-ci pourraient dans le pire des cas provoquer un incendie et raccourcissent en tous les cas la durée de vie de votre accu.
- Chargez votre accu avec le chargeur contenu dans le kit, celui-ci ne convient pas pour des accu de plus forte ou faible capacité que celle indiquée.
- Eloignez les accus des petits enfants!

Remarques pour la charge de l'accu

- Branchez l'accu sur la prise de charge de l'accu!
- Branchez le chargeur sur une prise secteur!
- Chargez l'accu complètement.
- Lorsque le temps de charge est passé, débranchez le chargeur de la prise secteur et débranchez l'accu du chargeur! L'accu est maintenant utilisable!

IT - IMPORTANTE - Istruzioni per la sicurezza

Si prega di conservare

Questo modello non è un giocattolo!
Sconsigliato per persone inferiori di 14 anni.

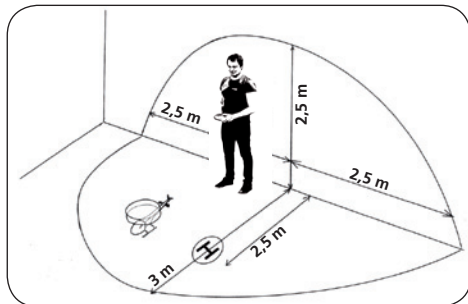
Attenzione: Non adatto ai bambini inferiori ai 36 mesi.
Pericolo di affogamento.
Contiene pezzi piccoli.

ATTENZIONE!

- Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il modello. Sollevare la scatola e istruzioni!

Istruzione di sicurezza per l'uso

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.
- Tenere i bambini lontano dal modello, per il quale il modello non è adeguato (vedere il nota di età).
- Attenzione: Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di almeno 1 metro.
- Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di introdurre oggetti nelle pale che girano.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio abbastanza grande da evitare che il Modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero.
- Per l' utilizzo Indoor dovreste disporre di uno spazio piuttosto ampio senza ostacoli e con un pavimento liscio e senza orrendi d'aria. L' illustrazione vi mostra più o meno che tipo di locale dovreste avere a disposizione per far volare il vostro elicottero senza problemi.



- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale, attenti alle scariche elettriche temporalesche sull' antenna della vostra radio!
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fi no alla perdita del modello
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Controllate sempre il modello prima e dopo ogni volo poiché potrebbe aver subito danni.

Istruzioni generali di sicurezza

- Contiene piccole parti che possono eventualmente essere ingerite (Tenere fuori dalla portata dei bambini.)
- Non usate il modello su superfici bagnate perché si potrebbe danneggiare l' elettronica.
- Conservate sempre tutti i pezzi e l' imballo, così come le istruzioni.
- Seguite attentamente le istruzioni per ottenere un modello affidabile, ricordando che voi sarete i responsabili per la costruzione ed il successivo uso.

Osservate le seguenti istruzioni per l'uso dell'elicottero:

- Non volate con temperature superiori a 45°C
- Usate il vostro modello all' esterno solo con completa assenza di vento.
- Non usate il modello in ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Verificate sempre che la frequenza della vostra radio sia libera.
- Decollate sempre con ce batterie ben cariche.
- Non esagerate volando per troppo tempo perché i motori si possono surriscaldare.
- Non apportare modifiche al vostro elicottero che possano cambiarne il volo.
- Delle parte elettroniche si potrebbero surriscaldare durante il volo.
- Non modificate l'elicottero

Attenzione!

Dopo il volo, fate raffreddare il modello.

Informazioni importanti per l'uso di batterie a pacchi ricaricabili

- Badare la polarità delle batterie e il modo d'inserimento.
- Non caricare mai batterie non ricaricabili.
- Togliere il pacco batteria del modello per caricarlo (per quanto previsto)
- Caricare il pacco batteria sempre sotto sorveglianza di adulti.
- Non usare mai batterie di tipi diversi, oppure batterie nuove con quelle usate.
- Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità.
- Togliere il pacco batteria scarico dal modello.
- Evitare in ogni caso il contatto dei contatti (cavo circuito).
- Il pacco batteria fornito non è caricato. Prima dell'uso, caricatele.
- Non caricare il pacco batteria subito dopo l'uso del modello. Fare raffreddare il pacco batteria prima della carica.
- Evitare il corto circuito! Questo potrebbe causare un infiammazione e di sicuro accorciano la vita del pacco batteria.
- Usare solo il caricatore fornito per la ricarica.
- Tenere lontano le batterie e pacchi ricaricabili dai bambini.

Istruzioni per la carica dei pacchi ricaricabili

- Collegare il pacco batteria con il cavo caricatore.
- Collegare la presa del caricatore alla corrente.
- Caricare la batteria fino che è completamente carica!
- Una volta terminata la carica, togliere la presa dalla corrente e disconnettere il pacco batteria dal cavo caricatore. Il pacco batteria è pronto per l'uso.

ES - IMPORTANTE - Seguridad

Por favor, mantenga.

Este modelo no es un juguete!

No apropiado para menores de 14 años!

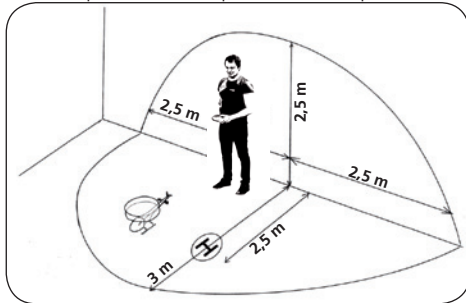
Atención: No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
Asfixia.
Contiene piezas pequeñas.

TENGA EN CUENTA!

- Lea atentamente las instrucciones antes de poner el modelo en funcionamiento! Mantenga el embalaje y el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad para la operación

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.
- Mantenga el modelo lejos de los niños, por lo que el modelo no es adecuado (ver nota en edad).
- Precaución: peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1 m.
- Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotores.
- Nunca permita que nada a entre en contacto con los rotores cuando están en funcionamiento.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles.
- El espacio donde vaya a volarlo debe tener unas dimensiones apropiadas y un suelo nivelado. Además, no debería haber corrientes de aire. La siguiente ilustración le muestra el espacio mínimo que debería utilizar para volar su helicóptero.



- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y tendidos eléctricos.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- No deje nunca el modelo, el motor o las baterías expuestos a los rayos solares de manera directa, colóquelos a la sombra.

Seguridad General

- Contiene piezas pequeñas que pueden asfixiar. Mantener lejos del alcance de los niños.
- Nunca haga volar este modelo en la lluvia o en lugares húmedos, Esto puede dañar los componentes electrónicos.
- Mantenga todos los componentes, incluido el embalaje e instrucciones.
- Para volar este helicóptero se requiere cierta habilidad y conocimientos y debe ser supervisado por un adulto. Antes de usarlo asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones y que todas las medidas de este manual sea usado.

Además, para poner en marcha y utilizar el helicóptero debe respetar lassiguientes indicaciones

- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- El helicóptero puede utilizarse en exteriores solo en días cálidos y sin viento.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- Antes de despegar debe comprobar, siempre, que el canal o frecuencia que vaya a utilizar esté libre.
- Solo debe despegar con suficiente carga en las baterías, mejor si están llenas.
- No olvide que muchas piezas del helicóptero pueden calentarse.
- No haga modificaciones al helicóptero.

Attention!

Después del vuelo, deje que su motor, la electrónica y la batería se enfríe

Información importante el uso de pilas:

- Recuerda los detalles de cómo colocar y quitar las baterías en el cargador.
- Nunca recargue baterías no recargables.
- Antes de volver a cargar las baterías, extráigalas del modelo.
- Las baterías solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca mezcle baterías recargables con las que no lo son, no mezcle pilas descargadas con otras cargadas.
- Respete la polaridad a la hora de colocar las pilas.
- Las pilas gastadas deben sacarse inmediatamente del modelo.
- No cortocircuite los cables o terminales de las baterías.
- La batería incluida no se carga!Carga por completo antes de usar!
- No cargue la batería inmediatamente después de su uso! Si él se calienta con el uso, deje enfriar!
- Evitar cortocircuitos! Esto podría en el peor causa de los incendios, pero en todo caso reducir la duración de la batería.
- Recarga con el cargador de batería incluida, con una capacidad superior o inferior a la especificada.
- Mantenga las baterías lejos de niños pequeños!

Nota para cargar la batería

- Conecte la batería con el cable del cargador!
- Conecte el cargador a la toma!
- Cargue la batería hasta es completamente cargada!
- Si el tiempo de carga es de hasta, desenchufe el cargador del tomacorriente de pared y desconecte la batería del cargador! La batería ya está listo para usar!

DE - Hinweise zum Betreiben von Lithium-Akkus

Wichtige Hinweise

Lesen Sie sich diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheits-hinweise für Ihre Lithium-Ionen-Zellen gründlich durch.

- Lithium-Ionen-Zellen haben keinen Memory-Effekt.
- Lithium-Ionen-Zellen werden mit einer konstanten Spannung und mit einem konstanten Strom geladen.
- Lithium-Ionen-Zellen haben eine geringe Selbstentladung

Haftungsausschluss

Jamara e. K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

Lithium-Ionen-Zellen dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen und/oder Behältnissen gelagert und geladen werden. Jamara e. K. empfiehlt, die Zellen nur mit einem geeigneten Ladegerät mit Lithium Ladeprogramm zu laden. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Verwendung von Ladegeräten ohne Lithium-Ladeprogramm kann keine Haftung übernommen werden. Durch die enorme Energiedichte können sich Lithium-Ionen-Zellen bei Beschädigung entzünden. Dies kann durch extreme Überladung, einen Absturz oder mechanische Beschädigung etc. verursacht werden. Es ist deshalb extrem wichtig, den Ladevorgang zu überwachen.

Nach einem Absturz sollte die Zelle/der Pack genauestens überprüft werden. Beispielsweise kann die Zelle/der Pack durch einen Absturz beschädigt worden sein, sich aber erst nach einer halben Stunde aufheizen. Also im Falle eines Schadens an einem Pack oder an der Zelle immer genauestens unter Beobachtung halten. **Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).**

Sicherheitsvorkehrungen

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Ionen-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitzeeinwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern!
- Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.

- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Technische Daten

Gehäuse:

Das Gehäuse der Zellen besteht aus einer Aluminium-Plastikfolie. Diese Folie darf unter keinen Umständen beschädigt werden da die Zelle sonst defekt ist. Für einen ausreichenden Schutz (z. B. Vibrationen) im Modell ist zu sorgen. Bei Beschädigung kann Elektrolyt austreten, Berührung unbedingt vermeiden.

Überladung:

Falls das Ladegerät durch einen Defekt nicht abschaltet, kann die Zelle zu brennen beginnen. Daher den Ladevorgang regelmäßig überwachen.

Schnellladung:

Schnellladung ist nicht möglich. Die Ladeströme für eine Zelle müssen eingehalten werden.

Ladetemperatur:

0°C bis +45°C Umgebungstemperatur. Ein Laden der Zelle im Winter unter freiem Himmel ist daher nur bedingt möglich. Während der Ladung darf die Zelle nicht wärmer als 65°C werden. Kontrollieren Sie den Ladevorgang mit Hilfe des JAMARA Thermo Scan 300 (Berührungsloser Infra-Rot Thermometer) Art.-Nr. 17 0133.

Entladetemperatur:

-20° bis +40°C: Ein Fliegen im Winter ist daher möglich. Allerdings sollte bei Minustemperaturen mit reduzierter Kapazität von mindestens -20% und geringeren Entladeströmen gerechnet werden.

Lebensdauer:

Stark Benutzerabhängig

Lagerung:

Die Zellen müssen zwischen Halbvoll und Voll gelagert werden. Das Lagern leerer Zellen führt zu deren Zerstörung. Neue Zellen sind daher immer halbvoll.

GB - Instructions for the use of Lithium Batteries

Important Notice

Read the manual and the safety precautions for the Lithium-Ion-Cells properly.

- Lithium-Ion-Cells have no memory-effect
- Lithium-Ion-Cells are recharged with a constant voltage and a constant power
- Lithium-Ion-Cells have a small self-discharging Voltage

Liability exclusion

Jamara e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

Lithium-Ion-Cells may only be stored and recharged, on fireproof non-flammable grounds. Jamara e.K. recommends to recharge the cells only with the transmitter. When using an other charger or when using the permitted charger incorrect, no liability can be taken. Because of their enormous power-compactivity Lithium-Ion-Cells are flameable when damaged. This can happen through extrem overcharging, a crash or a mechanical damage etc. Therefore, it is extremely important to supervise the recharging process. After a crash the cell/pack should be checked carefully. For example the cell/pack could have been damaged, but does not heat up before 30 minutes. So, in case of a damage at one pack or a cell always strictly supervise.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

Safety precautions

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Ion-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire- or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut open, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- If stored over a longer period of time, observe the power level occasionally.
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

Technical data

Case:

The case of the cells consists of an aluminium-plasticfoil. This foil should not be damaged under any circumstance, because this will lead to a damaged cell. Take care of sufficient protection (i.e. vibrations) in the model. If damaged, they might leak, avoid contact under all circumstances.

Overcharging:

If charging does not stop because of any damage to the charger the battery may catch fire. Therefore supervise the charging process frequently.

Speed charging:

Speed charging is not possible. The charging voltage for these cells must be followed.

Charging temperature:

0°C to +45°C outside temperature. During charge, the battery should not get warmer than 70 °C. Supervise the charging process with help of the JAMARA Thermo Scan 300 (Non-touch infrared thermometer) Order No. 17 0133.

Discharging temperature:

-20°C to +40°C: Flying under winter is therefore possible. At temperatures beneath 0 degrees, it is likely that the capacity may be reduced by approx. 20% and the discharge level may be smaller as well.

Lifetime:

Very user-dependent.

Storage:

The cells need to be between half full and full charged. The storing empty cells will lead to their destruction. New cells are therefore half full.

FR - Notice d'utilisation des accus Lithium

Remarque importante

Lisez attentivement cette notice ainsi que les consignes de sécurité pour l'utilisation des accus Litium-Ion.

- Les éléments Litium-Ion n'ont pas d'effet de mémoire.
- Les éléments Litium-Ion se chargent avec un courant et une tension constante.
- Les éléments Litium-Ion ont un très faible taux d'autodécharge.

Cas ou la garantie n'est pas valable

La société Jamara e. K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

Les accus Lithium Polymère doivent être chargés ou stocker que sur une surface résistante au feu, en aucun cas sur un support inflammable. La société Jamara e. K. vous conseil de ne charger votre accu qu'avec le chargeur fournis dans le kit. Lors de l'utilisation d'autres chargeurs ou d'une utilisation non conforme des chargeurs conseillés la garantie est automatiquement annulée.

De part la grande densité énergétique des accus Lithium Polymère, ceux-ci peuvent prendre feu si on les endommage. Ce sont les conséquences d'une décharge interne extrêmement rapide suite à un crash ou un dommage mécanique, etc.

De ce fait, il est très important de surveiller le processus de charge. Examinez soigneusement et surveillez attentivement le pack/élément d'accu après un crash. Par exemple, il est possible que votre pack/élément d'accu soit endommagé suite à un crash, mais que celui-ci ne s'échauffe qu'après une demi-heure. De ce fait, surveillez correctement vos éléments.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

Consignes de sécurités

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Litium-Ion ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru ! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Litium-Ion.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégés les accus d'une température au-dessus de 65°C et Éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements)
- Chargez les accus avant stockage (par ex. : en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.

- Si vous souhaitez prolonger le temps de stockage, vérifiez régulièrement l'état de charge.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Données techniques

Conditionnement:

La peau de l'élément est constituée d'un film d'emballage en aluminium/plastique. Ce film ne doit en aucun cas être endommagé, sinon l'élément est défectueux. Il est donc nécessaire de veiller à avoir une protection suffisante (contre les vibrations) dans votre modèle. Lorsque le film est endommagé, il est possible que l'électrolyte s'en échappe, surtout évitez tout contact avec cette matière.

Surcharge:

Dans le cas ou le chargeur, suite à un défaut, ne coupe pas automatiquement la charge, l'élément risque de prendre feu. Pour cette raison il est important de vérifier régulièrement le bon état du chargeur.

Charge rapide:

Une charge rapide n'est pas possible. Le courant de charge par élément doit être respecté

Température de charge:

Charge possible avec une température ambiante entre 0°C et +45°C. De ce fait, une charge de vos éléments en hivers et à ciel ouvert n'est possible que sous certaines conditions. Pendant la charge, vos éléments ne doivent pas dépasser les 70°C. Contrôlez régulièrement le processus de charge à l'aide du thermomètre Jamara Thermo Scan 300 (thermomètre infrarouge sans contact) Réf. 17 0133.

Température de décharge:

Décharge possible avec une température ambiante entre -20°C à +40°C : de ce fait, il est possible d'effectuer un vol en hivers. Néanmoins, en utilisant vos éléments par des températures négatives, il faut intégrer dans vos calculs que la capacité est réduite d'au moins 20% et que le courant de décharge est plus faible.

Durée de vie:

Dépend énormément de l'utilisation que l'on fait des éléments.

Stockage

Les éléments doivent être stockés avec une charge entre moitié et pleine. Stocker des éléments déchargés entraîne la destruction de ceux-ci. De ce fait, les nouveaux éléments sont toujours chargés à moitié.

IT - Informazioni sull'uso degli accumulatori Litio

Importante

Leggete attentamente le istruzioni per l'uso e manutenzione e per la sicurezza delle batterie agli ioni di litio

- Le batterie ai agli ioni di litio non hanno effetto memoria
- Gli elementi di queste batterie si caricano a tensione ed intensità costanti.
- Il loro tasso di autscarica é molto basso.

Esenzione da responsabilità

Jamara e. K. non é responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

Le batterie agli ioni di litio devono essere ricaricate solo su superfici ignifughe e non conduttrici. Vanno inoltre conservate in contenitori ignifughi e separandole per evitare cortocircuiti.

Jamara e.K. vi raccomanda di caricarle usando il caricabatterie a corredo. Se usaste un caricabatterie non appropriato ci vedremmo costretti a declinare ogni responsabilità.

Le batterie agli ioni di litio, dato il loro elevato carico energetico, se soggette a sovraccarichi, cortocircuiti, incidenti o danni meccanici, possono arrivare ad incendiarsi o addirittura esplodere. Pertanto é estremamente importante monitorizzare il processo di carica delle batterie agli ioni di litio. in caso di incidente dovrete controllare esaurivamente lo stato delle batterie per individuare possibili difetti.

Se dopo mezz' ora di carica un elemento dovesse scaldarsi in Maniera anomala, dovrete analizzarlo e monitorizzarlo separatamente nel caso di dubbio eliminarlo.

In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenete una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).

Raccomandazioni di sicurezza

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 KW/h le batterie agli ioni di litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
- I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
- Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
- Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
- Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Potreste risultarne feriti.
- Non cortocircuitatele e verificate sempre che la polarità sia corretta.
- Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
- Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico.
- Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.

- Il liquido contenuto nelle batterie é dannoso per la pelle e per gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
- In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano bagnati con il liquido.

Dati tecnici

Involucro:

L' involucro é costituito da una lamina di alluminio plastico. Se questa lamina si danneggiasse la batteria si danneggerebbe rapidamente. Dovrete perciò proteggerle adeguatamente sul vostro modello. In caso di fuoruscita dell' elettrolito, non toccatelo assolutamente a mani nude.

Sovraccarico:

Se le batterie dovessero subire un sovraccarico, magari per un difetto del caricabatterie, potrebbero incendiarsi. Sorvegliate pertanto la ricarica.

Carica rapida:

La carica rapida non é possibile. La carica deve in ogni caso essere effettuata a tensione costante.

Temperatura di ricarica:

Le batterie devono essere caricate con temperatura esterna fra i 0°C ed i 45°C, per cui in inverno non saranno ricaricabili all' aperto. La temperatura delle batterie non deve superare i 65/70 °C e potrete controllarla con il nostro Thermo-Scan 300 a raggi infrarossi (Cod. 17 0133 infrared thermometer) Cod. 17 0133.

Temperatura di scarica:

Le batterie funzionano in scarica fra -20°C e +40°C, per cui potrete volare tranquillamente in inverno ma con un calo di resa del 20%.

Vita utile:

Direttamente dipendente dal tipo di impiego.

Stoccaggio:

Vanno conservate a mezza carica. Se conservate scariche si rovinano. gli elementi nuovi vengono forniti a mezza carica.

ES - Notas sobre el funcionamiento de las baterías Litio

Notas importantes

Lea las instrucciones de utilización y las recomendaciones de seguridad relativas a las baterías de iones de litio.

- Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria.
- Las baterías de iones de litio se cargan con una tensión y corriente constantes.
- Las baterías de De iones de litio tienen una tasa de auto descarga muy baja.

Exclusión de responsabilidad.

Jamara K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

Las baterías de iones de litio solo deben cargarse, y almacenarse, sobre superficies y/o recipientes no inflamables y resistentes al fuego Jamara e.K. le recomienda que solo cargue las baterías con el cargador suministrado o con el cargador X-Peak 3 Plus, Referencia 152000. No asumiremos ninguna responsabilidad sobre la utilización de otros cargadores o la utilización fuera de especificaciones de los cargadores comentados. Las baterías de iones de litio pueden explotar, si se dañan, debido a su alta densidad energética. Esto puede ocurrir por una sobrecarga, una descarga profunda, un accidente o golpe. Por tanto, es crucial que monitoree el proceso de carga. Debe extremar los cuidados al revisar las baterías tras un accidente. Por ejemplo, tras un accidente si las baterías comienzan a calentarse por sí solas a la media hora, puede que se hayan estropeado. Ante la menor sospecha de que un elemento, o batería, pueda haber recibido algún daño, lo mejor que puede hacer es dejarlas „bajo observación“.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor manténgala a una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

Medidas de seguridad

¡Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos!. La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causados o derivados, por un manejo erróneo de las baterías de iones de litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarles lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno= - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga!
- Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.

- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

Características técnicas

Envoltura:

La envoltura de los elementos está formada por una lámina de plástico y aluminio. Bajo ningún concepto puede deteriorarse ya que se estropeará el elemento. Deberá evitar cualquier tipo de vibración en el modelo. Si se estropea, podría verterse el electrolito, evite tocarlo.

Sobrecargas:

Si, por cualquier fallo, el cargador no detuviese la carga, la batería podría incendiarse. Por tanto, monitoree siempre el proceso de carga.

Cargas rápidas:

No se pueden usar cargas rápidas. Debe respetarse la corriente de carga para las baterías.

Temperatura en carga:

De 0°C a +45°C, ambiente. En pleno invierno, puede que no se puedan dar estas condiciones a cielo abierto. Nunca permita que la batería sobrepase los 70°C durante la carga. Controle todo el proceso ayudándose de un JAMARA Thermo Scan 3000 (Termómetro infrarrojo a distancia). 17 0133.

Temperatura en descarga:

De -20°C a +40°C: Por tanto, podrá volar en invierno. De todas maneras, con temperaturas bajo cero es de esperar una merma de capacidad y entrega de corriente de un 20%.

Vida útil:

Muy dependiente del uso.

Almacenamiento:

Los elementos deben almacenarse entre media carga y carga completa. Si las almacena vacías se estropearán. Por eso los elementos nuevos siempre están a media carga.

<p>DE - Lieferumfang:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quadrocopter • Fernsteuerung 2,4 GHz • Flugakku • 3 x AAA Batterien • Ersatzrotorblätter • USB-Ladekabel • Schraubenzieher • Rotorschuttring • Anleitung 	<p>GB - Box contents:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quadrocopter • Transmitter 2,4 GHz • Flight pack • 3 x AAA batteries • Spare rotor blades • USB charging cable • Screwdriver • Rotor protection ring • Instructions 	<p>FR - Contenu du kit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quadrocopter • Radiocommande 2,4 GHz • Accu de vol • 3 x piles AAA • Pale de rotor • Câble charg. USB • Tournevis • Anneaux de protection de rotor • Notice 	<p>IT - Contenuto del kit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quadrocopter • Trasmittente 2,4 GHz • Pacco batteria • 3 x batterie AAA • Pale di rotore • Cavo di carica USB • Cacciavite • Anelli di protezione del rotore • Istruzioni 	<p>ES - Contenido del kit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quadrocopter • Emisora 2,4 GHz • Batería • 3 x pilas AAA • Palas de repuesto • Cable USB • Destornillador • Anillo de protección del rotor • Instrucciones
---	--	--	---	--

<p>DE - Empf. Zubehör:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fernsteuerung: 3 x AAA-Batterien 1,5 V Art.-Nr. 14 0044 (VE: 4St.) 	<p>GB - Accessories:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transmitter: 3 x AAA 1,5 V batteries Ord. No. 14 0044 (4 pc.) 	<p>FR - Accessoires:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emetteur: 3 x AAA 1,5 V piles Réf. 14 0044 (4 pièces) 	<p>IT - Accessori:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trasmittente: 3 x AAA 1,5 V batterie Cod. 14 0044 (4 pezzi) 	<p>ES - Accesorios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emisora: 3 x AAA 1,5 V pilas Ref. 14 0044 (4 piezas)
--	---	---	---	---

<p>DE - Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nick +360° Flip Salto • Heck • Drehzahl • Roll + 360° Flip Salto 	<p>GB - Functions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aileron + 360° Flip • Rudder • Rotary speed • Roll + 360° Flip 	<p>FR - Fonctions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nick + 360° Flip • Anti-couple • Vitesse de rotation • Roll + 360° Flip 	<p>IT - Funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nick + 360° Flip • Coda • Giri • Roll + 360° Flip 	<p>ES - Funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nick + 360° Flip • Cola • Velocidad • Roll + 360° Flip
--	---	--	---	---

<p>DE - Highlights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selbststabilisierende Fluglagenkontrolle • 4-Kanal 2,4 GHz Fernsteuerung • Schnelles Heck für 360° Slides • 360° Flip-Salto in alle Richtungen • Stabiles leichtes ABS Vollgehäuse • 2 Flugmodi für Anfänger und Profis • 4 Kraftvolle, durchzugsstarke Rotoren • Bis zu 40 Km/h schnell • LED Beleuchtung • Schnellwechsel-Akku 	<p>FR - Highlights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôle de vol auto-stabilisant • Radiocommande 4 voies en 2,4 GHz • Queue très rapide pour des vols à 360° • 360° Flip-Salto dans toutes les directions • Un boîtier complet, léger et stable de l'ABS • 2 modes de vols pour débutants et experts • 4 rotors puissants • Jusqu'à la vitesse de 40 km/h • Eclairage LED • Changement rapide de la batterie 	<p>ES - Highlights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autoestabilizante control de vuelo • Emisora de 4 canal en 2,4 GHz • Cola rápida para un 360° Sliders • 360° Flip-Salto en todas las direcciones • Caja en ABS • 2 modos de vuelo para principiantes y profesionales • 4 rotores potentes • Rápido hasta 40 km/h • Iluminación LED • Cambio rápido de la batería
<p>GB - Highlights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Self-stabilising attitude control • 4-channel 2,4 GHz transmitter • Fast tail for 360° Slides • 360° flip in all directions • Rugged lightweight ABS housing • 2 flight modes for beginners and professionals • 4 Powerful rotors • Up to 40 km/h fast • LED lighting • Quick-change battery 	<p>IT - Highlights:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controllo stabilizzazione automatico • Trasmittente 4 canali 2,4 GHz • Comando della coda veloce per 360° slides • 360° Flip-Salto in tutte le direzioni • Cassa in ABS • 2 programmi principianti/esperti • 4 rotori potenti • Velocità fino a 40 km/h • Illuminazione LED • Cambio rapido della batteria 	

DE - Technische Daten	
Rotor Ø	~ 55 mm
Länge Ø	~ 150 mm
Höhe	~ 35 mm
Gewicht	~ 34 g RTF
Akku	LiPo 3,7 V 250 mAh
Angaben ohne Gewähr. Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.	

GB - Technical data	
Rotor Ø	~ 55 mm
Length	~ 150 mm
Height	~ 35 mm
Weight	~ 34 g RTF
Battery	LiPo 3,7 V 250 mAh
No responsibility is taken for the correctness of this information. Subject to change without prior notice. Errors and omissions excepted.	

FR - Données techniques	
Rotor Ø	~ 55 mm
Longueur	~ 150 mm
Hauteur	~ 35 mm
Poids	~ 34 g RTF
Accu	LiPo 3,7 V 250 mAh
Sous réserve de toute erreur ou modification technique.	

IT - Dati tecnici	
Rotore Ø	~ 55 mm
Lunghezza	~ 150 mm
Altezza	~ 35 mm
Peso	~ 34 g RTF
Batteria	LiPo 3,7 V 250 mAh
S.E. & O.	

ES - Datos técnicos	
Rotor Ø	~ 55 mm
Longitud	~ 150 mm
Altitud	~ 35 mm
Peso	~ 34 g RTF
Batería	LiPo 3,7 V 250 mAh
Salvo error y omisión. La empresa se reserva el derecho a realizar cambios técnicos las fotos y dibujos no contractuales. Nos reservamos el derecho a cambios técnicos y equivocaciones.	



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Rotor
2. Motor
3. Akkufach

GB - Component Description

1. Main rotor
2. Motor
3. Battery compartment

FR - Désignations des différentes pièces

1. Rotor principal
2. Moteur
3. Compartiment de la batterie

IT - Denominazione dei componenti

1. Rotore principale
2. Motore
3. Vano batteria

ES - Descripción de las diferentes partes

1. Rotor principal
2. Motor
3. Compartimiento de la batería



DE - Fernsteuerung

1. Ein-/Ausschalter
2. Steuerhebel + Gas (links/rechts, drehen, auf/ab)
3. Power LED
4. Steuerhebel (vorwärts/rückwärts/schwenken, Flip)
5. Turboschalter
6. Batteriefach

GB - Transmitter

1. ON/OFF Switch
2. Control Stick + Gas (left/right, turn, up/down)
3. Power LED
4. Control Stick (forward/backward/swing, Flip)
5. Turbo button
6. Battery compartment



FR - Emetteur

1. Interrupteur On/Off
2. Manche directionnel + Gaz (droite/gauche, tourner, haut/bas)
3. Power LED
4. Manche directionnel (avant/arrière/tourne, Flip)
5. Bouton Turbo
6. Compartiment pour piles

IT - Trasmittente

1. Interruttore ON/OFF
2. Stick direzionale + Gas (destra/sinistra, girare, su/giù)
3. Power LED
4. Stick direzionale (avanti/indietro/movimento, Flip)
5. Bottone Turbo
6. Compartimento batteria

ES - Emisora

1. Interruptor On/Off
2. Palanca de mando + Gas (izquierda/derecha, girar, arriba/abajo)
3. Power LED
4. Palanca de mando (delante/atraz/mover, Flip)
5. Botón Turbo
6. Compartimento de la batería



DE - Einlegen der Batterien

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefach. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie 3 "AAA" Batterien in das Batteriefach ein (achten Sie auf die richtige Polung). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und verschrauben ihn sorgfältig.

GB - Fitting the transmitter batteries

1. Undo the screws on the battery hatch and remove it.
2. Fit 3 x AAA batteries as shown (observe the correct polarity). Replace the battery hatch and carefully replace the screws.



FR - Mise en place des piles

1. Desserrer la vis du compartiment de box de piles. Retirez le couvercle de la batterie.
2. Placez les 3 piles type AAA dans le compartiment en respectant la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment et vissez soigneusement.

IT - Montaggio delle pile

1. Svitare la vite del scomparto batterie. Togliere il coperchio del scomparto batterie.
2. Installare le 3 pile tipo AAA nello scomparto rispettando la polarità. Rimettere il coperchio del scomparto batterie ed avvitarlo con attenzione.

ES - Instalación de las pilas

1. Afloje el tornillo del compartimiento de la batería. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Instale el compartimiento de la batería 3 AAA con la polaridad correcta. Coloque la batería en el compartimiento y tornillos con cuidado.



DE - Turbo-Schalter

Der Hubschrauber hat einen Turbo-Schalter, wenn Sie den Schalter nach oben (+) schieben fliegt der Helikopter schneller. Schieben Sie ihn nach unten (-) fliegt er langsamer.

GB - Turbo Button

The Helicopter has a Turbo Button. The Helicopter will fly faster once you push the button upwards (+). Push the button down (-) and the Helicopter will fly slower.

FR - Commutateur Turbo

L'hélicoptère est équipé d'un commutateur Turbo, faites glisser le commutateur vers le haut (+) ou vers le bas (-) pour augmenter ou diminuer sa vitesse.

IT - Interruttore Turbo

Il quadcoptero è dotato di un interruttore turbo. Facendo scorrere l'interruttore verso l'altro (+) il quadcoptero vola più veloce. Far scorrendo l'interruttore verso il basso (-) il quadcoptero vola più lento.

ES - Interruptor Turbo

El Quadricoptero dispone de un interruptor turbo, al deslizar el interruptor hacia arriba (+) el Quadricoptero vuela más rápido. Si deslice hacia abajo (-) vuela más lento.



DE - Flip

Bringen Sie den Quadcopter in eine stabile Fluglage. Drücken Sie nun den rechten Steuerknüppel senkrecht nach unten. Der Sender bestätigt den Flipmodus mit einem akustischen Signal. Wenn Sie nun den rechten Steuerknüppel in die gewünschte Richtung schieben macht der Quadcopter einen Flip in die gewünschte Richtung. Achten Sie darauf dass Sie eine angemessene Flughöhe (ca. 1,50 mtr.) eingenommen haben damit der Quadcopter genügend Höhe hat um sich wieder zu fangen.

GB - Flip

Bring the Quadcopter in a stable flight. Now press the right joystick down vertically. The sender confirms the FlipMode with an acoustic signal. Now, if you push the right stick in the desired direction it makes the Quadcopter flipping in the desired direction. Make sure that you take appropriate altitude (about 1.50 mtr.) So that the Quadcopter has enough height to catch up again.



FR - Flip

Stabilisez le Quadcopter en vol puis appuyez (descendez) la manette droite du haut vers le bas. La télécommande vous confirme que le Quadcopter est en mode « Flip » par un signal sonore. En mode « Flip » si vous poussez la manette droite dans la direction souhaitée le Quadcopter opère une bascule (« un flip ») dans cette direction. Assurez-vous que le Quadcopter soit au minimum à environ 1,50 m du sol afin qu'il puisse ensuite reprendre de la hauteur.

IT - Flip

Portare il quadcoptero in un volo stabile. Premere la leva di comando destro verso il basso. Un segnale acustico conferma l'impostazione del modus Flip. Se ora premete la leva di comando in una direzione qualsiasi, il quadcoptero effettua un Flip nella direzione desiderata. Assicurarsi che si prende un'adeguata quota di volo (ca. 1,50 mtr.) per avere un'altezza sufficiente durante la fase di recupero.

ES - Flip

Traiga el Quadricoptero en un vuelo estable. Primir la palanca de control derecha hacia abajo. Un señal acústico confirme el ajuste del modus Flip. Si ahora premen la palanca de control en cualquier dirección, el Quadricoptero realiza un Flip en la dirección deseada. Asegúrese de que usted toma una altura adecuada (alrededor de 1,50mtr.) para obtener una altura suficiente durante la fase de recuperación.



DE - Auto Trimm Funktion

Falls der Quadrocopter zu stark in eine Richtung abdriftet kann er vertrimmt sein. Um ihn wieder auszutrimmen stellen Sie ihn während des Betriebs auf eine gerade waagrechte Fläche. Bringen Sie nun den linken Steuerknüppel in die unterste linke Position und den rechten Steuerknüppel in die unterste rechte Position. Der Sender gibt ein akustisches Signal von sich und der Quadrocopter bestätigt die Trimmung mit einem Blinksignal. Anschließend sollte der Quadrocopter wieder stabil seine Grundposition einnehmen.

GB - Auto trim function

If the Quadrocopter drifts too much in one direction it could be mistrimmed . To trim it again put it on a straight horizontal surface. Now move the left stick in the bottom left position and the right stick in the bottom right position. The transmitter emits an acoustic signal and the Quadrocopter confirms the trim with a flashing light. After this procedure the quadrocopter should take back his basic position and fly stable again.

FR - Fonction de correction de trajectoire automatique

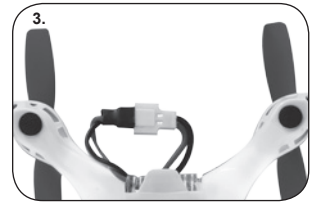
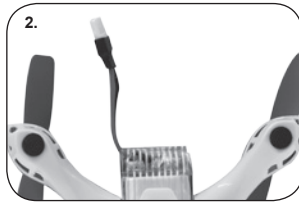
Si le Quadrocopter dérive de façon trop importante, la trajectoire peut être corrigée automatiquement. Pour revenir en mode normal, il suffit de placer le Quadrocopter sur une surface plane. Si vous orientez la manette gauche vers le bas à gauche et la manette droite vers le bas à droite, la télécommande émet un signal sonore et le Quadrocopter confirme la fonction de correction automatique avec une lumière clignotante. Pour reprendre le mode normal, le Quadrocopter doit revenir en position de base.

IT - Trim automatico

Se il quadrocottero deriva in una direzione bisogna trimmarlo. Poggiare il quadrocottero su una superficie piana orizzontale. Ora spostare la leva di comando sinistra nella posizione inferiore sinistra e la leva di comando destra nella posizione inferiore destra. La radio emette un segnale acustico ed il quadrocottero conferma il trimmaggio lampeggiando con i LED. Successivamente il quadrocottero deve prendere la sua posizione di base.

ES - Trim automático

Si el Quadricoptero deriva en una dirección, se tiene que trimar. Poner el Quadricoptero en una superficie plana horizontal. Mover la palanca de control izquierda en la posición inferior izquierda y la palanca de control derecha en la posición inferior derecha. La emisora emite un señal acústico y el Quadricoptero confirma el trim con una luz intermitente. Posteriormente el Quadricoptero debe tomar su posición básica.



DE - Inbetriebnahme und binden des Senders an das Modell

Der Empfänger in Ihrem Modell ist mit einer Einschalt-Sicherheitsfunktion versehen. Das garantiert, dass das Modell nur bindet wenn es ein gültiges Sendersignal erhält. Die korrekte Vorgehensweise ist wie folgt:

1. Stellen Sie den Gashebel ganz auf die unterste Position (kein Gas)
2. Schieben Sie den Akku in den Akkuschacht und stellen Sie sicher das er ganz eingeschoben ist und das Kabel nicht im Bereich der Rotorblätter liegt.
3. Schalten Sie das Modell ein, in dem Sie den Akku unter Berücksichtigung der richtigen Polarität mit dem Modell verbinden.
4. Schalten Sie den Sender ein
5. Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück. Damit sich das Gyrosystem während des Bindens initialisieren kann, sollte das Modell auf einer ebenen Fläche stehen.

GB - Start to fly and bind the transmitter to the model

Your RC model is fitted with a Power-On failsafe. This is designed to ensure that the helicopter's motor will not start unless it detects a suitable radio-control signal when the LiPo battery is connected. The correct Start-Up sequence is as follows:

1. Minimize the throttle to zero position.
2. Insert the battery to the bottom of your Quadcopter, make sure the battery is pushed to the end of the battery compartment and the cables are not contacting the rotor blades.
3. Switch on the quadcopter by connecting the battery cables with correct polarity.
4. Power on the transmitter
5. For installation put the gas pedal to the top and back. The helicopter should stand on a level place, so that the Gyrosystem during the connection can install.

FR -

Mise de service et synchronisation de l'émetteur au modèle

Le récepteur de votre modèle est équipé d'une fonction de sécurité. Cela garantit que le modèle se connecte uniquement si les signaux de l'émetteur sont valides. La procédure à suivre est la suivante:

1. Poussez la manette des gaz jusqu'à la position la plus basse (pas de gaz).
2. Faites glisser la batterie dans le compartiment prévu, assurez-vous qu'elle est bien mise en place et que le câble ne se trouve pas dans la zone des pales de rotor.
3. Allumez le modèle en branchant la batterie et en tenant compte de la polarité du modèle.
4. Allumez le récepteur.

5. Pour l'initialisation, poussez le manche des gaz complètement en avant puis retour. Afin que le système gyroscopique puisse s'initialiser lors de l'opération de synchronisation il est important de poser en premier le modèle sur une surface plane. Pendant l'opération le modèle devra se situer sur une surface plane de sorte que le gyroscope puisse s'initialiser pendant la synchronisation.

IT - Avvio + binding del trasmettitore al modello

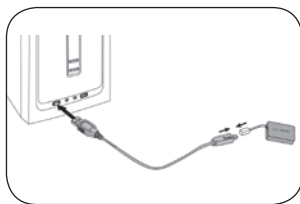
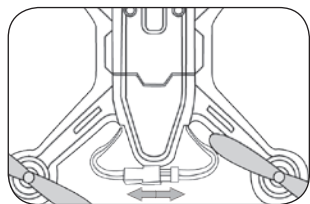
La ricevente del modello è dotato di una funzionalità di accensione di sicurezza. Questo garantisce, che il modello reagisce solo quando riceve un segnale valido dal trasmettitore. La procedura corretta è la seguente:

1. Portare l'acceleratore nella posizione più bassa (gas a zero)
2. Far scorrere la batteria nel vano batteria e assicurarsi che sia completamente inserito e che il cavo non si trova nella zona delle pale del rotore.
3. Il modello si accende, collegando la batteria, rispettando la polarità con il modello.
4. Accendere il trasmettitore
5. Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Per permettere al sistema - giroscopio di inicializzarsi, il modello deve essere posato su una superficie piana. In questo caso, il modello dovrebbe essere su una superficie piana in modo che il giroscopio può inicializzarsi correttamente.

ES - El primer uso + Enlazar la emisora con el modelo

El receptor de su modelo está provisto de una función de seguridad de encendido. De esta forma garantiza, que el modelo solamente se enlaza, cuando recibe una señal de transmisión correcta. La forma correcta de comenzar es la siguiente:

1. Baje el stick del acelerador del todo (ninguna aceleración)
2. Introduzca la batería en el soporte de batería y asegúrese que haya entrado bien a fondo y que el cable no puede interferir con el paso de las hélices.
3. Encienda el modelo, conectando su batería, siempre teniendo en cuenta la polaridad correcta de la misma.
4. Encienda la emisora
5. Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás. Para que el sistema giroscópico durante el binding puede iniciar lizar, el modelo debe estar en una superficie plana. Durante este proceso el modelo debe estar situado sobre un superficie plana, para permitir que se inicialice correctamente el sistema de giróscopos durante el enlazamiento.



DE - Ladevorgang USB

- Trennen Sie die Steckverbindung vom Helikopter zum Akku (aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Akku dem Modell zu entnehmen).
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Verbinden Sie den Akku mit dem USB Stecker.
- Erlischt die LED ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 45 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 5 - 10 Min.

Wichtig!

Lassen Sie den Akku nach jedem Flug mindestens 10 min. abkühlen bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen. Aus Sicherheitsgründen sollte der Ladevorgang überwacht werden.

GB - Charging by USB

- Disconnect the connector from the helicopter to the battery. (for safety it is recommended to the battery taken from the model).
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- Connect the battery with USB charger.
- The LED light is OFF whilst charging and turns ON when charging complete.

The charging process should take approx. 45 min. and should give you approx. 5 - 10 min. flying time

Important!

After each flight, let the battery pack cool down for at least 10 min. before charging it. For safety concerns, battery charging must be done under supervision at all times.

FR - Processus de charge USB

- Coupez le connecteur de l'hélicoptère à l'accu (pour les raisons de sécurités on recommande d'enlever l'accu)
- Mettez le connecteur de câble chargé dans la prise USB de votre PC.
- Connectez l'accu avec le connecteur USB.
- Le chargement est mis en marche quand le LED s'éteint. Dès que la lumière brille, le chargement est terminé.

La charge est complète après environ 45 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 5 - 10 minutes.

Importante!

Faire rafraîchir l'accu pour 10 min après avoir effectuer un vol. Après ce temps, vous pouvez recharger l'accu. Pour des raisons de sécurités il faut toujours surveiller le processus de charge.

IT - Caricamento attraverso USB

- Sconnettere il collegamento tra la batteria e il modello (per motivi di sicurezza)
- Collegare il cavo USB al computer.
- Collegare il cavo USB con il pacco batteria
- Quando il LED si spegne, la carica inizia. Quando il LED si accende, la carica è completa.

La ricarica è completata in 45 min' e la durata del volo é mediamente di 5 - 10 min.

Importante!

Lasciate raffreddare il pacco batterie per almeno 10 min dopo avere effettuate il volo. Passato questo tempo, potete ricaricare il pacco batteria. Per motivi di sicurezza consigliamo di sorvegliare la carica.

ES - Cargamiento a través de USB

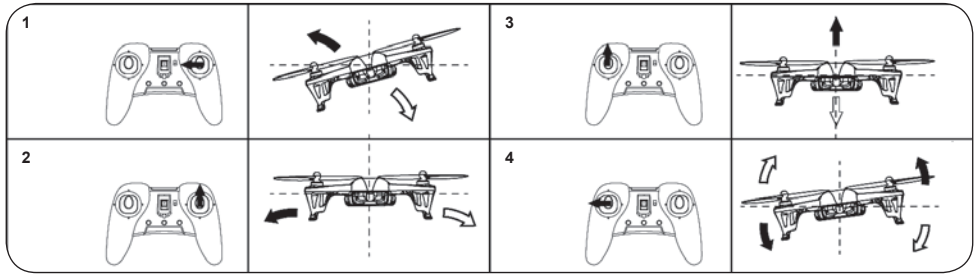
- Desconecte el conector desde helicóptero a la batería (por razones de seguridad, se recomienda de sacar la batería del modelo).
- Insertar el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador.
- Conectar la batería con el conector USB.
- Cuando el LED se apaga, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED brilla, la carga está completa.

Tempo de carga 45 min., Tempo de vuelo 5 - 10 min

La carga está completa en 45 min., el tiempo de vuelo con la batería completamente cargada es cerca de 5 - 10 minutos

Importante!

Nunca utilice pilas recargables en la emisora. Después de cada vuelo, deje que la batería fría durante al menos 10 minutos antes de recargarla de nuevo. Por razones de seguridad conviene vigilar la/s batería/s mientras se cargan.



DE - Steuerung

Vorsicht:

Um die Kontrolle nicht zu verlieren: Bewegen Sie die Steuerknüppel immer langsam und kontrolliert. Beachten Sie dass jede Änderung der Fluglage eine Abnahme des Auftriebs zur Folge hat. Sie sollten also immer etwas Gasreserve lassen um dem Modell wenn nötig während eines Manövers Auftrieb geben zu können.

- | | |
|------------|---|
| 1. Roll: | Lässt das Model nach links oder rechts driften. |
| 2. Nick: | Bewegt das Model nach vorn oder nach hinten. |
| 3. Gas: | Steuert die Flughöhe (Auftrieb) des Modells |
| 4. Gieren: | Dreht das Model nach links oder rechts um die eigene Achse. |

Achtung:

Wenn Sie mit der Vorderseite des Modells auf sich zufliegen, müssen Sie beachten das sich die Steuerung genau anders herum zu verhalten scheint. Sie müssen also umdenken.

GB - Effect of Control

Caution:

To avoid loss of control: ALWAYS move the controls S-L-O-W-L-Y! Be aware that control inputs will reduce available lift. Be ready to use a little extra Throttle to maintain height during manoeuvres.

1. Aileron moves your quadcopter 'sideways' Left/Right
2. Elevator moves your quadcopter Forwards/Backwards
3. Throttle increases/decreases the Flying Height your Quadcopter
4. Rudder rotates your quadcopter's fuselage Left / Right

Caution:

Controls will appear reversed when the model is flying towards you.

FR - Contrôle

Précautions de prudence:

Pour ne pas perdre le contrôle: Déplacez le joystick toujours de façon lente et contrôlée. Notez que tout changement de la position du modèle conduit à une réduction de la force ascensionnelle. Donc, vous devriez toujours avoir un peu de réserve de gaz afin de, lors d'une manoeuvre donner, si nécessaire au modèle la force de se soulever.

- | | |
|---------------|--|
| 1. Roll : | permet la dérive du modèle vers la gauche ou vers la droite. |
| 2. Nick: | Mouvement du modèle vers l'avant ou vers l'arrière. |
| 3. Gaz : | contrôle la hauteur (ascension) du modèle |
| 4. Embardage: | fait pivoter le modèle vers la gauche, vers la droite et sur son propre axe. |

Attention:

Si vous faites voler le modèle vers vous, notez que la radio-commande semble se comporter exactement au contraire. Il faut vous réorienter.

IT - Unità di comando

Attenzione:

Per non perdere il controllo: Muovere il joystick sempre in modo lento e controllato. Si prega di notare che ogni cambiamento di atteggiamento ha come risultato una diminuzione della portanza. Per questo si dovrebbe sempre lasciare un po' di riserva di gas al fine di dare al modello, se e' necessario, durante la manovra la portanza richiesta.

- | | |
|---------------|--|
| 1. Roll: | Consente la deriva destra o sinistra del modello. |
| 2. Nick: | Il modello si sposta in avanti o indietro. |
| 3. Gas: | Controlla la altitudine del modello |
| 4. Imbardata: | Fa ruotare il modello verso sinistra o verso destra sulla propria asse |

Attenzione:

Se si vola con la parte anteriore del modello verso se stesso, notate che il controllo sembra comportarsi il contrario.

ES - Pilotaje

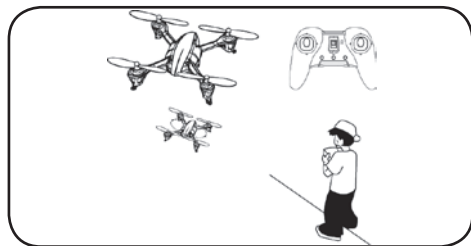
Cuidado:

Para evitar perder el control, siempre mueva los sticks de la emisora de forma controlada y despacio. Tenga en cuenta que cada cambio en la posición del modelo en vuelo causa una disminución de la sustentación. Así que siempre debe mantener algo de reserva de aceleración para poder aumentar la sustentación del modelo durante una maniobra en caso de necesidad.

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Alabeo: | Mueve el modelo hacia la izquierda o hacia la derecha. |
| 2. Profundidad: | Mueve el modelo hacia delante o hacia atrás. |
| 3. Acelerador: | Dirige la altura de vuelo (sustentación) del modelo. |
| 4. Timón: | Gira el modelo hacia la izquierda o hacia la derecha sobre su propio eje. |

Atención:

Si vuela con el morro del modelo hacia Ud., tenga en cuenta que todos los controles de la emisora cambian. En este caso tendrá que repensar sus movimientos.



GB - Flugeinstellungen und Hinweise für Anfänger

Vor dem Flug sollten Sie immer folgendes kontrollieren:

- Prüfen Sie ob alle Schraubverbindungen fest sind.
- Prüfen Sie ob die Senderbatterien voll sind.
- Gefährden Sie keine Menschen oder Tiere bei Ihren Flugübungen.
- Sie sollten zuerst den einfachen Schwebeflug üben. Das heißt ein Schweben auf einer Stelle.
- Als Sicherheitsabstand sollten Sie immer 2 Meter zu sich oder anderen Personen, Tieren, Gegenständen etc. halten.

GB - Flight settings and instructions for beginners

Before the flight, you should always check the following:

- Check that all screws are tight.
- Check that the transmitter batteries are full.
- Do not endanger people or animals with your flight training.
- You should first practice simple hover flight. That means hover in one fixed position.
- The hazard distance should always be at least 2 meters to you, other persons, animals, objects, etc..

FR - Réglages de vol et recommandations pour les débutants

Avant le vol contrôlez toujours :

- Si toutes les vis sont bien serrées.
- Si les accus sont bien chargés
- Ne mettez pas en danger d'autre personne ainsi que les animaux.
- Essayez d'abord de faire planer le modèle, c'est à dire de la faire planer sur place.
- Par mesure de sécurité, respectez 2m de distance envers vous-même, d'autre personnes, les animaux, des objets etc...

IT - Impostazioni di volo e raccomandazioni per i principianti

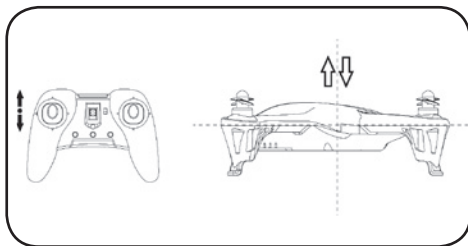
Prima del volo, le consigliamo di controllare sempre:

- Che tutte le viti siano ben serrate.
- Che le batterie sono completamente cariche
- Non mettere in rischio altre persone e animali.
- Provare di effettuare un volo libero, senza manovre
- Per motivi di sicurezza, mantenere la distanza 2m verso se stessi, altre persone, animali, oggetti, ecc ...

ES - Configuración de vuelos y las instrucciones para principiantes

Antes del vuelo, siempre se deben comprobar los siguientes:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las baterías de la emisora estén llenas.
- No poner en peligro personas o animales mientras vuelas.
- Primero practicar el vuelo en el air, sin maniobras.
- Distancia de seguridad, siempre debe mantener a 2 metros o de otras personas, animales, objetos etc.



DE - Schritt 1 - Übung mit dem Gashebel

Geben Sie leicht Gas bis das Model abhebt. Wenn es abhebt können Sie das Gas wieder leicht zurücknehmen bis es fest in einer bestimmten Höhe schwebt. Üben Sie diese Übung bis Sie die Bedienung des Gashebels beherrschen.

GB - Step 1 - Exercise with the throttle

Use slightly the gas lever. If the model takes off, you can take back the gas slightly until it is firmly hovers at a certain height. Practice this exercise until your into the operation of the throttle control..

FR - Etape 1 – Exercice avec la manette des gaz

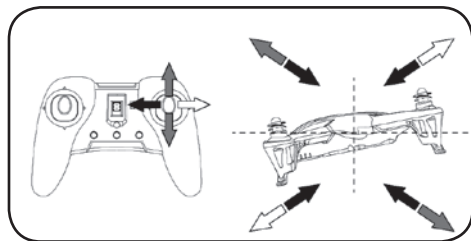
Accélérez tout doucement jusqu'à que le modèle s'élève un peu. Quand le modèle a décollé, réduire un peu le gaz jusqu'à que le modèle plane à une certaine hauteur. Faites cet exercice plusieurs fois jusqu'à que vous contrôlez la manette.

IT - 1 passo – Esercizio con l'acceleratore

Accelerare delicatamente fino a quando il modello si alza un po .. Quando il modello è decollato, ridurre un po , il gas per fare planare il modello. Fare questo esercizio più volte fino a quanto avete preso fiducia con la leva del gas.

ES - 1 paso - Ejercicio con la palanca de gas

Dar un poco de gas hasta que el modelo se despegue. Cuando se despegue puedes dejar un poco de gas hasta que esta estable en el aire. Practica este ejercicio hasta que estais seguro en el control de la palanca de gas.



DE - Schritt 2 - Nick und Rollübungen

Stellen Sie sich ca. 2 m. hinter das Model und lassen Sie es mit dem Steuerknüppel abwechselnd nach links, rechts, vorne und zurück fliegen während Sie es mit dem Gasknüppel in einer stabilen Höhe halten. Sollte sich das Model dabei zu weit von Ihnen entfernen landen Sie es vorsichtig indem Sie langsam Gas wegnehmen.

GB - Step 2 - Nick and Roll exercises

Place yourself at least 2 mtr. behind the model and allow it to turn to the left, right, flying forward and back by using the steering stick while holding it with the throttle stick on a stable height. If the model should move too far away from you, you should land it carefully by slowly remove the gas.

FR - Etape 2 – Nick et exercices de roulement

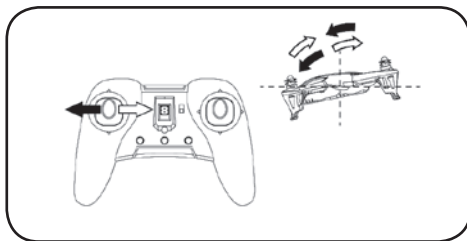
Placez vous environ 2m derrière le modèle et laissez le par alternance voler à gauche, à droite, tout droit et vers l'arrière à l'aide du manche de contrôle pendant que vous tenez le modèle à une hauteur stable avec la manette des gaz. Si le modèle s'éloigne trop loin de vous, essayez de le faire atterrir soigneusement en réduisant un peu l'accélération.

IT - 2 passo – Nick e esercizio di roll

Posizionatevi circa 2 m dietro il modello e volatelo lasciandolo andare a sinistra, destra, dritto e indietro. Mantenendo sempre il modello stabile e controllato in volo. In caso che il modello si allontana troppo, ridurre il gas e farlo atterrare non troppo distante dal pilota.

ES - 2 paso - Nick y ejercicio di roll

Ponerse aprox. 2 metros detras del modelo y volar hacia izquierda, derecha, delante y atras. Manteniendo el modelo siempre estable y controlado en vuelo. En el caso de que el modelo se mueve demasiado lejos, reducir el gas y aterrizar no lejos del pilota.



DE - Schritt 3 - Gierübungen

Bewegen Sie den Gashebel langsam nach links oder rechts. Das Model dreht sich nun um seine eigene Achse „gieren“. Versuchen Sie nun das Model wieder in die Ausgangsposition zu bringen und landen es vorsichtig.

GB - Step 3 - Rudder exercises

Move the throttle lever slowly to the left or right. The model now rotates on its own axis. Now try to bring the model back into the origin position and land it gently

FR - Etape 3 – Exercices de trim

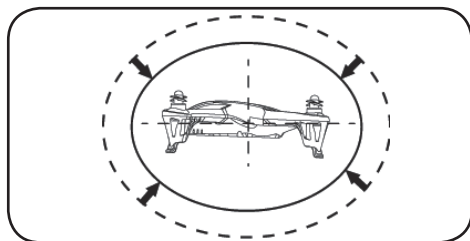
Bougez la manette de gaz lentement vers la gauche ou vers la droite. Le modèle se tourne maintenant autour de son propre axe « trimmage ». Essayez de remettre le modèle dans sa position initiale et faites le atterrir doucement.

IT - 3 passo – Rotazione

Spostare la leva dell'acceleratore lentamente verso sinistra o verso destra. Il modello è ora in rotazione sul proprio asse. Cercare di ripristinare il modello nella sua posizione originale.

ES - 3 paso - Rotación

Mueve la palanca de gas hacia izquierda o derecha. El modelo ya está en rotación sobre su propio eje. Intenta de restablecer el modelo a su posición original.



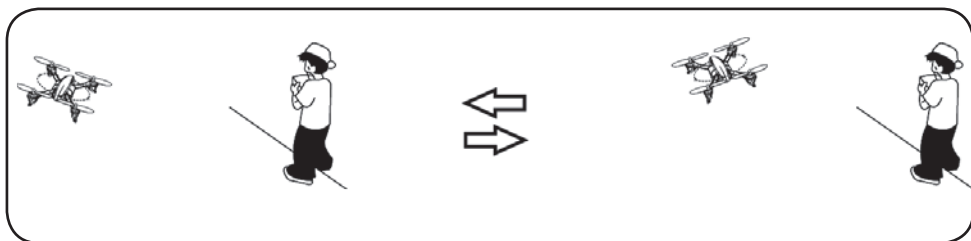
DE - Schritt 4 - Kombination von Gas, Gieren, Roll und Nick
 Nach dem Sie sich mit den verschiedenen Steuermethoden des Modells vertraut gemacht haben versuchen Sie nun die verschiedenen Steuerungen zu kombinieren.

GB - Step 4 - Combination of gas, rudder, roll and pitch
 After you are into the different control methods of the model now you can try to combine the various controls.

FR - Etape 4 – Combinaison entre le gaz, le trim, le roulement et le nick
 Si vous contrôlez toutes les différentes fonctions de contrôle, vous pouvez combiner plusieurs fonctions entre-elles.

IT - 4 passo – Combinazione dei comandi (gas, rotazione, roll e nick)
 Appena imparato i singoli comandi, provate a combinarle l'uno con l'altro.

ES - 4 paso – Combinación de los controles (gas, rotación, roll y nick)
 Después de que haya familiarizado con los diferentes métodos de control del modelo, probar ahora de combinar los diversos controles



DE - Schritt 5 - Ändern der Flugperspektive
 Nach dem Sie das Fliegen des Modells von der Sicht von hinten auf das Model beherrschen ist es an der Zeit den Flug aus der seitlich vom Model stehenden Position und von der vom Model zugewandten Seite aus zu üben. Denken Sie daran, dass Sie zum Teil invertiert (umgekehrt) steuern müssen.

GB - Step 5 - Change of flight perspective
 After you master the flying of the model of the view from the rear of the model it is time to practice the flight from the side of the model and from facing towards to the model. Remember, you need to invert the controls (vice versa).

FR - Etape 5 – Changement de la perspective du vol
 Après avoir fait des essais de vol en voyant le modèle de l'arrière, il est maintenant temps de s'exercer en ayant le modèle sur le coté. Pensez, qu'il faut commander le modèle à l'inverse.

IT - 5 passo – Cambiare la prospettiva del volo
 Dopo i test di volo, avete imparato di comandare il modello visto da dietro. Adesso fate volare il modello vista dal lato, oppure davanti. In questo caso cambia il senso di comando ed anche il grado di difficoltà.

ES - 5 paso – Cambio de la perspectiva de vuelo
 Después de los vuelos de pruebas, has aprendido a controlar el modelo de la vista desde atrás. Ahora hacer volar de la vista desde el lado del modelo o delante. En esta caso cambia el sentido de mando y también el grado de dificultad.



DE - Rotorblattschutz

Gerade bei Anfängern wird empfohlen die beiliegenden Rotorblattschützer zu montieren. Achten Sie bei der Montage der Rotorblattschützer darauf, dass diese ordnungsgemäß aufgesteckt werden (siehe Bild).

GB - Protecting ring

Especially with beginners it is recommended the enclosed protecting ring to mount.

Take care when mounting the protecting ring that they are correctly plugged into (see picture).

FR - Pale de Protection Rotor

Pour les débutants on recommande de monter les pales de protection rotor ci-joint.

Pendant le montage des pales de protection rotor, faites attention à ce que celles-ci soient mises dûment (voir photo).

IT - Protezione dei rotori.

Per principianti è consigliato di montare la protezione dei rotori. Fare attenzione di montare bene la protezione, vedere foto.

ES - Protección de las palas del rotor

Especialmente para los principiantes, se recomienda de montar la protección de las palas incluida.

Atención al montar la protección de palas, que está enchufado correctamente (ver foto).

DE - Problemebehebung und Lösungen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Modell reagiert nicht	Kein Strom.	Schalten Sie die Fernsteuerung ein und/oder verbinden Sie den Akku mit dem Modell.
	Der Akku im Heli oder die Batterien im Sender sind leer.	Laden Sie den Akku. Tauschen Sie die Batterien aus.
	Batterien im Sender sind falsch eingelegt.	Entnehmen Sie die Batterien aus dem Sender und legen sie richtig ein.
Das Modell reagiert nicht auf die Fernsteuerung und die LED blinkt.	Der Akku ist zu schwach.	Laden Sie den Akku.
Die Rotoren drehen sich aber das Modell kann nicht steigen.	Rotorblätter sind defomiert.	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
	Der Akku ist entladen.	Laden oder tauschen Sie den Akku aus.
	Das Modell steht nicht gerade	Stellen Sie das Modell auf eine ebene Fläche.
Das Modell vibriert in der Luft	Rotorblätter sind defomiert.	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
Das Modell lässt sich nur schwer oder gar nicht steuern.	Rotorblätter sind beschädigt	Tauschen Sie die Rotorblätter aus.
	Motoren sind beschädigt	Tauschen Sie die Motoren aus.
	Das Modell steht nicht gerade	Stellen Sie das Modell auf eine ebene Fläche.
Das Modell reagiert falsch auf Steuerbefehle	Das Modell ist nicht richtig getrimmt	Trimmen Sie das Modell.

GB - Rule out trouble during flight

Situation	Cause	Way to deal
The aircraft not any reaction	No current	Turn on trasmitter and ensure flight vehicle battery is inserted properly.
	Check transmitter and receiver voltage.	Use fully charged batteries.
	Poor contact on battery terminals.	Re-seat the battery and ensure good contact between battery contacts.
Motor does not respond to throttle stick receiver LED flashes.	The battery is too low.	Charge the battery.
Main rotor spins but unable to take off.	Deformed main blades.	Replace main blades.
	Flight vehicle battery depleted.	Charge or replace with fully charged battery.
	Not detected horizontal point.	Placed on the flat ground/reboot.
Strong vibration of flight vehicle	Deformed main blades.	Replace main blades.
Tail still off trim after tab adjustment, or inconsistent speed during left/right pirouette.	Danaged tail rotor.	Replace main blades.
	Danaged tail drive motor.	Replace the main motor.
	Not detected horizontal point	Placed on the flat ground, reboot
Flight vehicle still wonders forward after trim adjustment during hover.	Gyroscope midpoint not.	The boot will lift fine tune the normalized neutral point, reboot.

FR - Détection d'erreur et solution

Problème	Cause possible	Solution possible
Le modèle ne réagit pas	Pas d'alimentation.	Mettez en marche l'émetteur ou/et branchez l'accu avec le modèle.
	L'accu ou les batteries de l'hélicoptère ou de la radiocommande sont vides.	Rechargez les accus. Changez les piles vides.
	Les accus/batteries de l'émetteur sont mal mis.	Enlevez les batteries de l'émetteur et mettez-les dans le bon sens.
Le modèle ne réagit pas sur les ordres de la télécommande et la LED de l'émetteur clignote.	L'accu est trop faible.	Chargez les accus.
Les pales du rotor tournent mais celui-ci ne peut pas monter.	Pales de rotor sont déformées.	Changez les pales du rotor.
	L'accu est déchargé.	Chargez les accus ou changez-les.
	Le modèle ne repose pas sur une surface droite.	Placez le modèle sur une surface plane.
Le modèle vibre en l'air	Pales de rotor sont déformées.	Changez les pales du rotor.
Le modèle est difficilement ou pas contrôlable.	Pales de rotor sont endommagées.	Changez les pales du rotor.
	Les moteurs sont endommagés.	Changez le moteur.
	Le modèle ne repose pas sur une surface droite	Placez le modèle sur une surface plane.
Le modèle réagit complétement autrement aux ordres de l'émetteur.	Le modèle n'est pas trimmé correctement.	Trimmez correctement le modèle.

IT - Possibili problemi e risoluzioni

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il modello non reagisce.	Manca la corrente.	Accendere il telecomando e /o collegare la batteria con il modello
	La batteria nel elicottero o nella trasmittente sono vuote.	Caricare e sostituire le batterie
	Le batterie della trasmittente sono inserite in modo non corretto.	Togliere le batterie e inserirli in modo corretto.
Il modello non reagisce al telecomando e il LED lampeggia.	La batteria e' troppo debole.	Caricare la batteria .
I rotori girano ma il modello non si alza.	Le pale del rotore sono deformate.	Sostituire le pale del rotore.
	LA batteria e' vuota.	Caricare o cambiare la batteria.
	Il modello non appoggia correttamente.	Mettere il modello su una superficie retta .
Il modello vibra nell'aria.	Le pale del rotore sono deformate	Sostituire le pale del rotore.
Il modello si può controllare solo con difficoltà'o per niente.	Le pale del rotore sono danneggiate.	Sostituire le pale del rotore.
	I motori sono danneggiati.	Sostituire i motori.
	Il modello non appoggia correttamente	Mettere il modello su una superficie retta.
Il modello risponde in modo errato ai comandi.	Il modello non e' stato equilibrata in modo corretto.	Equilibrare il modello.

ES - Solución de problemas y soluciones

Problema	Causa posible	Solución posible
El modelo no responde	No hay alimentación.	Encender la emisora o conectar la batería con el modelo.
	La batería en el helicóptero o la batería de la emisora están vacíos.	Cargar la batería. Cambiar la batería.
	Las baterías en la emisora están puesta mal.	Sacar la batería de la emisora y inserta correctamente.
El modelo no responde a la emisora y la LED parpadea.	La batería está débil.	Cargar la batería.
Los rotores giran, pero el modelo no se puede elevar.	Las palas estan deformados.	Cambiar las palas.
	La batería está descargada.	Cargar o cambiar la batería.
	El modelo no esta recto.	Poner el modelo en una superficie plana.
El modelo vibra en el aire	Las palas estan derformados.	Cambiar las palas.
El modelo no se puede controlar bien o nunca.	Las palas están dañadas.	Cambiar las palas.
	Los motores están dañadas.	Cambiar los motores.
	El modelo no está recto.	Poner el modelo en una superficie plana.
El modelo responde incorrectamente a los comandos.	El triming del modelo no está bien.	Trimmar el modelo

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.
Copyright JAMARA e.K. 2014
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise,
nur mit Genehmigung von JAMARA e. K.

All rights reserved.
Copyright JAMARA e.K. 2014
Copying or reproduction in whole or part,
only with the expressed permission of JAMARA e.K.

JAMARA e.K.
Erich Natterer
Am Lauerbühl 5 - DE-88317 Aichstetten
Tel. +49 (0) 75 65/94 12-0 - Fax +49 (0) 75 65/94 12-23

info@jamara.com www.jamara.com

